



delie.me  
hello@delie.me  
+39 37 010 252 87

# DELIE POSNANSKI

## WEB DEVELOPER & SPANISH TRANSLATOR

### PROFILE

Translator who went from the love of spoken languages to the love of programming languages. My goal is to create a kinder, more collaborative, and open world by helping progressive companies through the power of words and code.

### LANGUAGES

Spanish  
English  
German  
Italian

### SKILLS

HTML5  
CSS3  
jQuery  
JavaScript  
WordPress  
Ruby on Rails  
Bootstrap  
Responsive Design  
GitHub

### HOBBIES

Cooking  
Traveling  
Photography

### EDUCATION

#### WEB DEVELOPMENT

**CareerFoundry (2016 - 2017)**

Learned frontend and backend development through an intensive course focusing on HTML5, CSS3, JavaScript, jQuery, Bootstrap, and Ruby on Rails. Built an e-commerce web application with Ruby on Rails, and an online portfolio following best practices.

#### NEW TECHNOLOGIES APPLIED TO TRANSLATION

**Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción & Ateneum University (2016 - Present)**

Master's degree focusing on the translation of multimedia content such as videos (subtitling/dubbing), apps/software, video games, and websites from English into Spanish.

### EXPERIENCE

#### MEDIA & TRANSLATION INTERN

**The Humane League (Present)**

Translate documents and multimedia content regarding animal welfare. Post animal-related images on Instagram, search for new multimedia content, and engage with users through Instagram and Facebook to increase awareness of animal rights' issues.

#### FREELANCE TRANSLATOR AND COMMUNITY MANAGER

**Various companies (2015 - Present)**

Translate online multimedia content, and social networking, dating and job-hunting apps to Spanish. Provide customer service through email and Facebook, answer questions about products and services, handle user reports, and manage a team of eight content moderators.

#### FOUNDER

**El Jardín Vegano (2014 - 2016)**

Developed and maintained an e-commerce website with WordPress to sell vegan products across Mexico. Translated product information from English to Spanish. Managed inventory, order processing, shipping, and customer service.



In compliance with the Italian law 196/03, I authorize the treatment of my personal data.